

Trois rendez-vous autour de /
Drie ontmoetingen rond
Giacinto Scelsi

FR

Compositeur cosmopolite aux multiples facettes, Giacinto Scelsi (1905-1988) a développé une réflexion sur la musique qui conserve intacte encore aujourd'hui son actualité, au-delà des frontières géographiques et temporelles.

Trente ans après sa mort, de nouvelles générations d'interprètes s'attaquent à son répertoire avec un regard nouveau, qui se nourrit d'une étude rigoureuse des sources d'archives.

NL

Giacinto Scelsi (1905-1988), een kosmopolitische en veelzijdige componist, ontwikkelde een muziekbeschouwing die, over de geografische en tijdsgrenzen heen, nog niets aan actualiteit heeft ingeboet.

Dertig jaar na zijn overlijden, wordt zijn repertoire door nieuwe generaties vertolkers benaderd vanuit een nieuw perspectief dat gebaseerd is op een grondige studie van de archiefbronnen.

Paolo Grossi
Alessandra Carlotta Pellegrini

www.iicbruxelles.esteri.it
www.scelsi.it



17 JAN. 2019

ANVERS / ANTWERPEN
ROYAL CONSERVATOIRE ANTWERP -- MUZIEKSTUDIO

Giacinto Scelsi: a composer's path towards improvisation

Avec / Met: Marco Fusi, violoniste / violist, Alessandra Carlotta Pellegrini, directeur scientifique de la Fondation Isabella Scelsi / wetenschappelijk directeur van de Stichting Isabella Scelsi, Anna D'Errico, pianiste, Wim Henderickx, compositeur / componist, Daniela Fantechi, compositeur / componiste, Esajas Järnegard, compositeur / componist



14.00

Séminaire / Seminarie (en anglais / in het engels)

Le séminaire se propose d'approfondir l'étude des pratiques possibles d'exécution des œuvres de Scelsi.

Het seminarie introduceert het proces voor de mogelijke constructie van een performance van Scelsi's werken.

PROGRAMME / PROGRAMMA

- 14.00 **Marco Fusi**
Giacinto Scelsi's compositional process and the creative role of the performer
- 15.00 **Alessandra Carlotta Pellegrini**
The Scelsi Foundation and its resources for researchers and for performers; the Archives, the tapes and original instruments
- 15.00 **Marco Fusi, Anna D'Errico**
The rediscovery of *Divertimento N.1* – interpretative issues and perspectives
- 16.00 **Pause / Pauze**
- 16.30 **Anna D'Errico, Daniela Fantechi**
Inside the resonance: Giacinto Scelsi at the piano
- 17.00 **Wim Henderickx**
East and West, a composer's approach
- 17.30 **Esajas Järnegard**
Liminal practice

20.00

Concert

Le concert présente la première mondiale du redécouvert *Divertimento No. 1* pour violon et piano avec d'autres compositions de Giacinto Scelsi, de Wim Henderickx et de Daniela Fantechi.

Het concert presenteert de wereldpremière van het herondekte *Divertimento No. 1* voor viool en piano en andere composities van Giacinto Scelsi, Wim Henderickx en Daniela Fantechi.

PROGRAMME / PROGRAMMA

- Avec / Met: Anna D'Errico, piano; Marco Fusi, violon et viole d'amour / viool en liefdesviool; Daniela Fantechi, électronique temps réel / live electronics*
- Wim Henderickx** — *Raga III* (1995/2017), viole d'amour et bande magnétique / liefdesviool en tape
Giacinto Scelsi — *Quatre illustrations sur la Métamorphose de Vishnu* (1953), piano solo / solo voor piano
Giacinto Scelsi — *L'âme ailée / L'âme ouverte* (1973), violon solo / solo voor viool
Daniela Fantechi — *Prossimo* (2017), violon et électronique temps réel, première nationale / viool en live electronics, nationale première
Giacinto Scelsi — *Ainsi* (1974), piano amplifié / versterkte piano
Giacinto Scelsi — *Divertimento N. 1* (1938), violon et piano, Première mondiale / viool en piano - wereldpremière

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA &
FONDAZIONE ISABELLA SCELSEI

Trois rendez-vous
autour de / Drie
ontmoetingen rond

Giacinto Scelsi

5 & 11.12. 2018
17. 01. 2019

5 DEC. 2018 - 19H

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA
RUE DE LIVOURNE / LIVORNOSTRAAT 38
1000 BRUXELLES / BRUSSEL

Récital de Piano / Pianoconcert

Images d'Orient et d'Occident Beelden van Oost en West

Giusy Caruso

À l'occasion du lancement du disque /
Naar aanleiding van de lancering van de cd
«Nella sfera del suono, crocevia di mondi» (éd. / uitg. TACTUS)

FR

_____ La critique musicale internationale a reconnu la valeur artistique de la pianiste italienne Giusy Caruso. Docteur de recherche en études et pratiques des arts (musique) à l'Université et Conservatoire Royal de Gand, Giusy Caruso a été invitée à jouer dans plusieurs festivals internationaux et dans de célèbres salles et théâtres d'Europe, d'Asie, de Russie et d'Amérique du Sud. La pianiste a attiré l'attention du monde musical dès son plus jeune âge en gagnant le prestigieux prix «Mondo Musica International», décerné aux meilleurs diplômés des conservatoires italiens. Elle a obtenu plusieurs autres prix dans sa carrière et en 2009 la «Mention Spécial» pour la meilleure interprétation du répertoire contemporain dans le cadre du prestigieux «International Ibla Grand Prize». Ses enregistrements ont été publiés sur cd et beaucoup de ses recherches sont disponibles sur des revues scientifiques. La pianiste a pris part aux émissions de radio et de télévision pour RAI, Radio Vaticana, SAT 2000...

www.giusycaruso.com

PROGRAMME

Maurice Ravel — *Une barque sur l'océan* (1904)
Franz Liszt — *Deux Légendes* (1863)
Alberto Ginastera — *Danzas Argentinas* (1937)
Giacinto Scelsi — *Suite n. 9 «Ttai»* (1953)
Stéphane Orlando — *Raga Puriya Kalyan* (2018)
(version pour piano solo) Première exécution

NL

_____ Giusy Caruso is een internationaal gerenommeerde Italiaanse pianiste. Als doctor in de kunsten, gespecialiseerd in musicologie en uitvoeringspraktijk aan de Universiteit Gent en het Koninklijk Conservatorium Gent, werd Caruso uitgenodigd op talloze internationale festivals en in de beroemdste zalen van Europa, Azië, Rusland en Zuid-Amerika. De pianiste liep al op heel jonge leeftijd in de kijker van de muziekwereld, toen ze in 1998 werd gelauwerd met de prestigieuze prijs «Mondo Musica International» die wordt uitgereikt aan de beste studenten van de Italiaanse conservatoria. Onder de vele prijzen die ze wegkaapte, refereren we graag ook aan de «Menzione Speciale» (2009) voor de beste uitvoering van stukken uit het hedendaagse muziekrepertorium in het kader van de vooraanstaande «International Ibla Grand Prize». Heel wat opnamen van haar vertolkingen zijn vastgelegd op cd en groot deel van haar onderzoekswerk werd gepubliceerd in wetenschappelijke tijdschriften. De pianiste nam deel aan radio- en televisieopnamen (RAI, Radio Vaticana, SAT 2000...).

www.giusycaruso.com

PROGRAMMA

Maurice Ravel — *Une barque sur l'océan* (1904)
Franz Liszt — *Deux Légendes* (1863)
Alberto Ginastera — *Danzas Argentinas* (1937)
Giacinto Scelsi — *Suite n. 9 «Ttai»* (1953)
Stéphane Orlando — *Raga Puriya Kalyan* (2018)
(solo voor piano) eerste uitvoering



11 DEC. 2018 - 19H

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA
RUE DE LIVOURNE / LIVORNOSTRAAT 38
1000 BRUXELLES / BRUSSEL

Concert

Ensemble degli Intrigati

Musique de / Muziek van: Iannis Xenakis,
Davide Vannuccini, Giacinto Scelsi, Aldo Clementi,
Matteo Belli, Alessandro Solbiati

FR

_____ *L'Ensemble degli Intrigati*, spécialisé dans le répertoire d'avant-garde, propose un itinéraire original à la découverte de moments clés de la création musicale italienne contemporaine. Après leurs débuts, lors de la 42^e édition du Festival Cantiere Internazionale d'Arte de Montepulciano, *l'Ensemble* s'est produit au festival Maggio Musicale Fiorentino, à Arezzo, à l'occasion de l'événement concluant l'exposition dédiée à Bill Viola, et à l'Université de Sienne. La formation est née dans le cadre d'une résidence artistique à Montepulciano (Camere Contemporanee) entre juin et décembre 2017, consacrée à la valorisation des jeunes musiciens de moins de 35 ans.

PROGRAMME

Giuditta Di Gioia, flûte; Francesco Darmanin, clarinette;
Dagmar Bathmann, violoncelle; Omar Cecchi, percussions;
Massimiliano Cuseri, piano; Davide Vannuccini,
musique électronique; Alessio Casinovi, directeur

Iannis Xenakis — *Charisma* (1971), violoncelle et clarinette
Davide Vannuccini — *Grinding* (2018), Première mondiale
Giacinto Scelsi — *Ko-Lho* (1976), flûte et clarinette
Giacinto Scelsi — *Riti : I funerali di Carlo Magno* (1976),
violoncelle et percussions
Aldo Clementi — *Dedica* (1998), clarinette, piano et violoncelle
Matteo Belli — *Lei, piangente* (œuvre sur commande pour
l'Ensemble degli Intrigati, 2017) flûte, clarinette,
violoncelle, piano, percussions et sons électroniques
Alessandro Solbiati — *Flos* (2007), flûte, clarinette,
violoncelle, piano, percussions



NL

_____ Het *Ensemble degli Intrigati*, gespecialiseerd in het avant-gardistisch repertorium, stelt, in zijn zoektocht naar enkele sleutelmomenten van de Italiaanse hedendaagse muziekcreatie, een origineel parcours voor. Nadat het zijn debuut maakte op de 42ste Cantiere Internazionale d'Arte van Montepulciano, trad het op tijdens het slotevenement naar aanleiding van de tentoonstelling over Bill Viola op het Festival del Maggio Musicale Fiorentino in Arezzo en aan de Universiteit van Siena. De formatie kwam tot stand in het kader van de artistieke residentie Camere Contemporanee die van juni tot december 2017 in Montepulciano plaatsvond met als doel het talent van musici jonger dan 35 te valoriseren.

PROGRAMMA

Giuditta Di Gioia, fluit; Francesco Darmanin, klarinet;
Dagmar Bathmann, cello; Omar Cecchi, slagwerk;
Massimiliano Cuseri, piano; Davide Vannuccini,
electronische sounds; Alessio Casinovi, directeur

Iannis Xenakis — *Charisma* (1971), cello en klarinet
Davide Vannuccini — *Grinding* (2018), wereldpremière
Giacinto Scelsi — *Ko-Lho* (1976), fluit en klarinet
Giacinto Scelsi — *Riti : I funerali di Carlo Magno* (1976),
cello en slagwerk
Aldo Clementi — *Dedica* (1998), klarinet, piano en cello
Matteo Belli — *Lei, piangente* (in opdracht van het Ensemble
degli Intrigati, 2017), fluit, klarinet, cello, piano, slagwerk
en electronische sounds
Alessandro Solbiati — *Flos* (2007), fluit, klarinet, cello,
piano, slagwerk